

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения следующие термины означают:

- а) "Конвенция" - Конвенцию о международной гражданской авиации, открытую для подписания в Чикаго 7 декабря 1944 г., и включает в себя любое Приложение к ней и любую поправку к нему, принятые согласно статье 90 Конвенции, в той степени, в которой такое Приложение и поправка к нему применимы к Договаривающимся Сторонам, и любую поправку к Конвенции, принятую согласно статье 94 Конвенции, ратифицированную обеими Договаривающимися Сторонами;
- б) "авиационные власти" - в отношении Российской Федерации - Министерство транспорта Российской Федерации в лице Департамента воздушного транспорта или любое лицо либо организацию, уполномоченные осуществлять функции, выполняемые в настоящее время этим Министерством, и в отношении Республики Молдова - Государственная администрация гражданской авиации или любое лицо либо организацию, уполномоченные осуществлять функции, выполняемые в настоящее время этим ведомством;
- в) "назначенное авиапредприятие" - авиапредприятие, которое было назначено и уполномочено в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения;
- г) "территория" в отношении государства - земные поверхности, территориальные и внутренние воды и воздушное пространство над ними, находящиеся под суверенитетом этого государства;
- д) "воздушное сообщение", "международное воздушное сообщение", "авиапредприятие" и "остановка с некоммерческими целями" имеют значения, указанные в статье 96 Конвенции;
- е) "Соглашение" - настоящее Соглашение, включая его приложения и принятые поправки;
- ж) "тариф" - цена за перевозку пассажиров, багажа и грузов и условия, согласно которым эти цены применяются, включая оплату агентских и других дополнительных услуг, за исключением вознаграждения за перевозку почты.